

BG

BG

BG



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 26.11.2010
COM(2010) 691 окончателен

2010/0338 (NLE)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

относно купюрния строеж и техническите спецификации на разменните евро монети

(Кодифициран текст)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. В контекста на Европа на гражданите Комисията отдава голямо значение на опростяването и яснотата на правото на Съюза с оглед по-голямата му разбираемост и достъпност за гражданите, на които по този начин осигурява широки възможности да упражняват предоставените им специфични права.

Тази цел не може да бъде постигната, докато съществуват множество разпоредби, които след като са били изменени неколкратно и често съществено, продължават да се намират отчасти в първоначалния акт, отчасти в последващите го изменящи актове. Необходимо е проучване и сравнение на голям брой актове, за да се установи кои са действащите разпоредби.

Поради това кодификацията на разпоредби, претърпели чести изменения, е от съществено значение за яснотата и прозрачността на правото.

2. На 1 април 1987 г., Комисията реши¹ да инструктира своите служби да извършват кодификация на всички законодателни актове най-късно след десетото им изменение, като подчерта, че това е минимално изискване и че в интерес на яснотата и разбираемостта на законодателството службите следва да положат усилия да кодифицират текстовете, за които са отговорни, в още по-кратки срокове.

3. Заклученията на Председателството на Европейския съвет в Единбург от декември 1992 г. потвърдиха това², като в тях беше подчертано значението на кодификацията, която осигурява правна сигурност по отношение на правото, приложимо към даден момент по даден въпрос.

Кодификацията трябва да се извършва при стриктно спазване на обичайния процес за приемане на актове на Съюза.

Предвид невъзможността за въвеждане на изменения по същество в актовете, предмет на кодификация, Европейският парламент, Съветът и Комисията решиха с междуинституционално споразумение от 20 декември 1994 г., че може да се прилага ускорена процедура за бързо приемане на кодифицираните актове.

4. Целта на настоящото предложение е да се извърши кодификация на Регламент (ЕО) № 975/98 на Съвета от 3 май 1998 г. относно купюрния строеж и техническите спецификации на разменните еуро монети³. Новият регламент ще замести различните актове, които са инкорпорирани в него⁴; той запазва напълно съдържанието на кодифицираните актове и се ограничава до тяхното обединяване, като внася единствено формални изменения, необходими за самото кодифициране.

¹ COM(87) 868 PV.

² Виж приложение 3 от част А на посочените заключения.

³ Изработено в съответствие със съобщението на Комисията до Европейския парламент и Съвета - Кодификация на acquis communautaire, COM(2001) 645 окончателен.

⁴ Виж приложение II към настоящото предложение.

5. Настоящото предложение за кодификация беше изработено на основата на предварителна консолидация на текста, на 22 официални езици, на Регламент (ЕО) № 975/98 и изменящия го Регламент, с помощта на информационна система от Службата за публикации на Европейския съюз. При промяна на номерацията на членовете съответствието между старата и новата номерация е посочено в таблица на съответствието, която се съдържа в приложение III към кодифицирания регламент.

↓ 975/98 (адаптиран)
→₁ Поправка 975/98

2010/0338 (NLE)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

относно купюрния строеж и техническите спецификации на разменните
→₁ евро ← монети

(Кодифициран текст)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член ☒ 128, параграф 2 ☒ от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид становището на Европейския парламент⁵,

като взе предвид становището на Европейската централна банка⁶,

като има предвид, че:



- (1) Регламент (ЕО) № 975/98 на Съвета от 3 май 1998 г. относно купюрния строеж и техническите спецификации на разменните евро монети е бил съществено изменян⁷. С оглед постигане на яснота и рационалност посоченият регламент следва да бъде кодифициран.

↓ 975/98 (адаптиран)
→₁ Поправка 975/98

- (2) Съгласно член ☒ 128, параграф 2 ☒ от Договора, държавите-членки имат право да емитират евромонети след като получат одобрение от Европейската централна банка (ЕЦБ) за обема на емисията. Съветът по предложение на Комисията и след консултации с ☒ Европейския парламент ☒ и ЕЦБ, може да приеме мерки за хармонизиране на купюрния строеж и техническите спецификации за всички разменни монети, до необходимата степен, която да позволи плавното им обращение в рамките на Съюза.

⁵ ОВ С [...] [...], стр. [...].

⁶ ОВ С [...] [...], стр. [...].

⁷ Виж приложение II.

- (3) ➔₁ Евробанкнотите ← са в купюри от 5 до 500 ☒ евро ☒ . Купюрите на банкнотите и на монетите ще дадат възможност плащанията в брой на сумите, в ➔₁ евро ← и в ➔₁ евроцентове ← , да бъдат лесно осъществявани.
- (4) Директорите на монетни дворове в Съюза представиха доклад през ноември 1996 г., следван от преработен доклад през февруари 1997 г., посочващ купюрния строеж и техническите спецификации (диаметър, дебелина, тегло, цвят, състав и гурт) на ➔₁ евро ← монети.
- (5) ☒ Единната ☒ европейска монетна система следва да спечели общественото доверие и налага технически нововъведения, ☒ които осигуряват, че тя е ☒ защитена, надеждна и ефикасна система.
- (6) Приемането на ☒ системата ☒ от обществото е една от основните цели на монетната система на Съюза. Общественото доверие в системата зависи от физическите характеристики на ➔₁ евромонетите ← , които следва да бъдат колкото е възможно най-лесно използвани.
- (7) ☒ Бяха ☒ проведени консултации с асоциации на потребителите, Европейския съюз на слепите и с представители от производители на автомати за продажба на дребни стоки, за да се вземат предвид специфичните изисквания на важни категории потребители на монети. ☒ За да ☒ бъде гарантиран плавният преход към ➔₁ евро ← и да се улесни приемането на новата монетна система от потребителите, лесното различаване на монетите по техните визуални и осезаеми характеристики ☒ беше ☒ необходимо да бъде гарантирано.
- (8) ➔₁ Евромонетите ← са много по-лесно различавани и е по-лесно да се свикне с тях, ☒ поради ☒ връзка между техния диаметър и номиналната им стойност.
- (9) Налагат се определени специални защитни елементи с цел да се намалят възможностите за измама с 1 и 2 ➔₁ евромонети ← , имайки предвид тяхната висока стойност. Използването на техника, благодарение на която монетите са направени от три слоя и комбинацията от два различни цвята в монетата се счита за най-ефикасният защитен елемент.
- (10) Отсичането на монетите с една европейска и с една национална страна е подходящо изразяване на идеята за Европейския паричен съюз между държавите членки.
- (11) Директива 94/27/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 юни 1994 г. за изменение за дванадесети път на Директива 76/769/ЕИО за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите-членки относно ограниченията за пускане на пазара и употреба на някои опасни вещества и препарати⁸, ограничава използването на никел в определени продукти поради това, че при определени условия никелът би могъл да причини алергии. Монетите не са обхванати от тази директива. Въпреки това, ☒ по съображения за обществено здраве ☒ е желателно да се намали съдържанието на никел в монетите.

⁸ ОВ L 188, 22.7.1994 г., стр. 1.

↓ 975/98
→₁ Поправка 975/98

- (12) Следователно е подходящо принципно да се съблюдава предложението на посочените директори на монетни дворове и то да бъде приспособено само до степента, необходима, за да се вземат предвид в частност специфичните изисквания на важни категории потребители на монети, както и необходимостта от намаляване използването на никел в монетите.
- (13) От всички описани технически спецификации на →₁ евромонетите ←, единствено стойността, отнасяща се до дебелината е показателна, тъй като действителната дебелина на монетата зависи от указания диаметър и тегло,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

↓ 975/98 (адаптиран)
→₁ Поправка 975/98

Член 1

⊗ Серията ⊗ на →₁ евромонетите ← включва осем купюрни строежа от 1 цент до 2 →₁ евро ←, които отговарят на ⊗ техническите спецификации, посочени в приложение I. ⊗

↓

Член 2

Регламент (ЕО) № 975/98 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение III.

↓ 975/98 (адаптиран)

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на ⊗ двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* ⊗.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко в държавите-членки в съответствие с Договорите .

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета:
Председател
[...]*

↓ 975/98 (адаптиран)
 →₁ Поправка 975/98
 →₂ 423/1999 член 1, точка 1, буква а)
 →₃ 423/1999 член 1, точка 1, буква б)
 →₄ 423/1999 член 1, точка 1, буква в)
 →₅ 423/1999 член 1, точка 2

ПРИЛОЖЕНИЕ I

⊠ Технически спецификации, посочени в член 1 ⊠

Номинална стойност → ₁ евро ←	Диаметър в мм	Дебелина в мм ⁽¹⁾	Тегло в гр	Форма	Цвят	Състав	Гурт
2	25,75	1,95	8,5	Кръгла	Пръстен: бял Кръг: жълт	Мед-никел (Cu75Ni25) Три пласта: месинг/никел/месинг CuZn20Ni5/Ni12/CuZn20Ni5	Гравиран с вдлъбнати набити надписи
1	23,25	2,125	7,5	Кръгла	Пръстен: жълт Кръг: бял	Месинг (CuZn20Ni5) Три пласта: Cu75Ni25/Ni7/Cu75Ni25	С поредица от гладки и рифеловани сектори
0,50	24,25	→ ₂ 1,88 ←	→ ₃ 7,8 ←	Кръгла	Жълт	Бяло злато Cu89A15Zn5Sn1	→ ₄ оформен релеф с фини фестони ←
0,20	22,25	1,63	5,7	Форма „Испанско цвете“	Жълт	Бяло злато Cu89A15Zn5Sn1	Гладък
0,10	19,75	1,51	4,1	Кръгла	Жълт	Бяло злато Cu89A15Zn5Sn1	→ ₅ оформен релеф с фини фестони ←
0,05	21,25	1,36	3,9	Кръгла	Червен	Стомана с медно покритие	Гладък
0,02	18,75	1,36	3	Кръгла	Червен	Стомана с медно покритие	Гладък с жлеб
0,01	16,25	1,36	2,3	Кръгла	Червен	Стомана с медно покритие	Гладък

⁽¹⁾ Стойностите, отнасящи се до дебелината, са показателни.



ПРИЛОЖЕНИЕ П

Отмененият регламент и неговото изменение

Регламент (ЕО) № 975/98 на Съвета

(ОВ L 139, 11.5.1998 г., стр. 6)

Регламент (ЕО) № 423/1999 на Съвета

(ОВ L 52, 27.2.1999 г., стр. 2)

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТВИЕТО

Регламент (ЕО) № 975/98	Настоящият регламент
Член 1	Член 1
-	Член 2
Член 2	Член 3
-	Приложение I
-	Приложение II
-	Приложение III